



即時發佈：2015 年 12 月 17 日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

州長 **CUOMO** 宣佈為全紐約州的六項農場至學校計畫撥款

這些對全新計畫的撥款將會增大學校中對從本地採購的健康食品的用量

加強學區與地方農場之間的聯繫以發展農業經濟

州長 **Andrew M. Cuomo** 今日宣佈全紐約州的六項農場至學校(Farm to School)計畫已獲得撥款來幫助增大學校菜單中對本地種植的健康食品的用量。該等計畫將會為學前班至 12 年級學生服務，並於學區中及透過許多教育界合作夥伴加以實施，包括：**Buffalo** 市學區；紐約州 **Schoharie** 縣和 **Otsego** 縣 **Cooperative Extension Association**；**Rensselaer** 縣學區；**Saranac Lake** 中心學區；**Seneca** 縣 **Cornell Cooperative Extension**；及 **Broome-Delaware-Tioga** 合作社教育服務委員會(**Board of Cooperative Educational Services, BOCES**)。

「如今，學習健康的飲食習慣將會惠及我們孩子的一生，」州長 **Cuomo** 說。「農場至學校計畫鼓勵要對我們所吃的食品加以重視，並引導做出更好的營養選擇。同時，該計畫教育我們的年輕人，推廣本地生產的食品，並加強全州農場與學校之間的聯繫。」

農場至學校計畫旨在培育和強化農場與學校之間的聯繫，幫助發展農業經濟及增大學校採購特色作物的數量和多樣化，從而獲得更健康的餐點選項。對農場至學校計畫的撥款將會用於就食品製備和採購對學校工作人員進行訓練，對生產者開展外延活動，教育學生，及購買設備來支援食品的運輸、儲藏和製備。

紐約州生產廣泛的特色作物，如水果和蔬菜、乾果、草藥和香料，其產量和經濟價值排在全國前列。

該計畫的另一個目標是發揮教育作用來增強學生對本土特色作物的認識和喜愛。

全州獲得撥款的專案包括：

紐約州西部

Buffalo 市學區: *Buffalo 公立學校紐約州 Harvest of the Month 試點專案, 43,260 美元*
資金將會用於對之前的 USDA 撥款加以補充, 部署一名農場至學校協調員來擴大「Harvest of the Month」計畫的工作, 每月使用專門包含特色作物的新菜單品類。

Mohawk Valley 地區

紐約州 Schoharie 縣和 Otsego 縣 Cooperative Extension Association: Schoharie Valley 農場至學校專案, 60,800 美元

資金將會用於僱用一名地區農場至學校協調員來就如何將新鮮的本地農產品新增至菜單對食品服務工作人員進行訓練, 從而增加向學校銷售產品的特色作物生產者的數目。

首府地區

Rensselaer 縣: Rensselaer 縣農場至學校專案, 61,889 美元

資金將會用於僱用一名農場至學校教育員和一名農場至學校協調員來對農民開展外延活動, 及就如何採購本地產特色作物和如何針對學校午餐計畫製備它們對兩個學區中的食品服務工作人員進行訓練。

州北部地區

Saranac Lake 中心學區: 多縣 Adirondack 農場至學校計畫, 46,917 美元

資金將會用於對之前的 USDA 撥款加以補充, 於三個學區中利用採購、學校菜園和課程方案來建立一項資源共享的計畫。一名農場至學校地區協調員將會開展專案協調、實施和外延活動。

Finger Lakes 地區

Seneca 縣 Cornell Cooperative Extension: Seneca 縣農場至學校計畫, 36,179 美元

資金將會用於與 Seneca 縣中的四個學區合作, 僱用一名農場至學校教育員來將向學校銷售產品的紐約州生產者數從六家增至十二家, 購買設備來協助食品服務工作人員製備水果和蔬菜, 及為農民提供優良農業實作(Good Agricultural Practices, GAP)認證。

南部地區

Broome-Delaware-Tioga 合作社教育服務委員會: 南部地區農場至學校專案, 74,970 美元

資金將會用於僱用一名農場至學校協調員和一名農場至學校顧問來訓練食品服務工作人員, 購買專用設備來運輸特色作物, 及於六縣地區招募農場、食品中心和加工者。

負責管理該計畫的紐約州農業與市場部(New York State Department of Agriculture and Markets)收到了 20 項針對農場至學校計畫的提案。基於與計畫目標相符的評分標準為專案撥款。

這項農場至學校撥款計畫最早的宣佈得益於州長 Cuomo 於 Rochester 舉辦的 Capital for a Day 活動。來自州農業與市場部、衛生部(Department of Health)和總務處(Office of General Services, OGS)的部長們與來自紐約蘋果協會(New York Apple Association)、Farm Fresh First、Empire Potato Growers 和紐約州蔬菜種植者協會(New York State

Vegetable Growers Association)、Brockport 學區及 New York City School Support Services 的領導們共同探討了於紐約州的 700 多個學區增加對紐約州食品產品的採購量。該討論集中於種植者的配送系統、學區的需求和採購流程，及如何更便捷地將兩者融合。

紐約州農業與市場部部長 Richard A. Ball 說：「今日獲得撥款的專案將會幫助學校克服在採購當地食品時可能面臨的些許困難，並讓他們能夠更輕鬆地增大對直接來自農場的紐約州本土食品的用量。讓我們倍受鼓舞的是來自申請人的巨大反響，以及對確保我們的學生能夠獲得新鮮、健康的食品，並知道和瞭解這些食品來自哪裡的日益強烈的興趣。」

紐約州衛生部長 Howard Zucker 博士說：「在州長 Cuomo 的領導下，紐約州繼續加強紐約州農場與學校之間的聯繫。這種共生關係可惠及我們的地方農業經濟，並確保我們的學生可從當地獲得所需的營養豐富的食品。好營養一直是健康與福祉的基石。」

紐約州總務處處長 RoAnn M. Destito 說：「農場至學校計畫將會幫助教會孩子在其午餐和小吃中享受新鮮的水果和蔬菜。OGS 一直幫助為學生帶來許多本土產品，如今非常高興由州長 Cuomo 發起的該計畫將會加強這項工作。」

州參議員 Patty Ritchie 說：「當我們的學校中有更多新鮮的本土食品時，我們不僅能夠改善學生健康，而且能夠為本州辛勤工作的農民擴大市場。該計畫加強了我們之前的工作來更好地在農民與想要吃到營養的本土食品的民眾之間搭建橋樑，因此我非常高興看到這些學校獲得資金來鼓勵他們在餐廳中供應更健康的食品。」

眾議員 Bill Magee 說：「長久以來，我的眾議院同僚，從紐約市到州北部地區，和我一直支援農場至學校計畫。上週，我們的農業委員會和教育委員會及我們的食品、農場與營養政策專責小組發起了一場會議來探討如何擴大購買紐約州食品。這些撥款便是良好的開端，而我期待著我們的學生能夠獲得更健康的當地水果、蔬菜、乳製品和肉類。」

Seneca 縣 Cornell Cooperative Extension (CCE) 執行董事 W. Averell H. Bauder 說：「我們非常高興 Seneca 縣 Cornell Cooperative Extension 被選中來協調這項將會為本縣所有學校帶來更多新鮮本地食品的專案。藉助我們與農業生產者的聯繫、康奈爾最新的學校營養研究、我們直至 4-H 的青少年發展經驗，及與我們學區的良好合作關係，CCE 擁有獨特的優勢與學校食堂合作來增大對本土新鮮水果和蔬菜的用量，從而改善 Seneca 縣學生的營養並幫助他們培養健康飲食習慣。我們感謝紐約州農業與市場部認識到如此一項計畫的價值，並非常高興啟動該計畫。」

Rensselaer 縣副縣長 Chris Meyer 說：「這筆撥款將會幫助為我們的當地農場打開新市場，並為我們的地方學校提供安全、營養的食品，這絕對是雙贏。我想要感謝紐約州農業與市場部認識到該計畫的重要性，並對所有曾支援該申請的合作夥伴表示祝賀。」

Broome-Tioga BOCES 高級食品服務主管 Mark Bordeau 說：「Broome-Tioga BOCES 和我們所有的合作夥伴，包括 Food and Health Network、Food Bank of the

Southern Tier 及 Cornell Cooperative Extension，皆對獲得這筆撥款感到非常高興，這可探索和擴大我們的努力來為我們的學生供應紐約州農產品。」

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418